



ANDERS WESSTRÖM  
1720-1781

---

Sonata  
Violino Solo con Violoncello obligato

Källkritisk utgåva av/Critical edition by Mårten Sundén

# **Levande musikarv och Kungl. Musikaliska Akademien**

Syftet med Levande musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska Akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska Akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

## **Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music**

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

**[www.levandemusikarv.se](http://www.levandemusikarv.se)**

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund  
Notgrafisk redaktör/Score layout editor: Anders Högstedt  
Textredaktör/Text editor: Edward Klingspor

Levande musikarv/Swedish Musical Heritage  
Kungl. Musikaliska Akademien/The Royal Swedish Academy of Music  
Utgåva nr 2207/Edition no 2207  
2019  
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande musikarv  
979-0-66166-708-7

Levande musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska Akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Barbro Osher Pro Suecia Foundation, Riksantikvarieämbetet och Kulturdepartementet.  
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

# Sonata

*Violino solo con Violoncello obligato*

1

Anders Wesström  
(1720-1781)

Allegro

The musical score consists of eight staves of music for Violin and Violoncello. The Violin part features continuous sixteenth-note patterns, while the Cello provides harmonic support with sustained notes and bass lines. Measure numbers 1 through 12 are indicated above the staves. The key signature is G major (one sharp). Dynamic markings include *p*, *tr*, *f*, and *p*. Measure 1 starts with a piano dynamic. Measures 4 and 12 begin with forte dynamics (*f*). Measure 6 shows a dynamic transition from piano to forte. Measures 8 and 10 feature eighth-note patterns. Measure 12 concludes with a piano dynamic.



14

16

18

20

22

24

27

30

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in G major (one sharp). The music consists of six measures. Measures 1-4 feature eighth-note patterns in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 5 begins with a single eighth note in the bass staff, followed by a measure of eighth notes in the treble staff. Measure 6 concludes with a melodic line in the treble staff.

32

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in G major (one sharp). The music consists of five measures. Measures 1-3 show eighth-note patterns in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 4 features a melodic line in the treble staff with eighth and sixteenth notes. Measure 5 concludes with a melodic line in the treble staff.

34

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in G major (one sharp). The music consists of four measures. Measures 1-3 show eighth-note patterns in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 4 concludes with a melodic line in the treble staff.

35

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in G major (one sharp). The music consists of four measures. Measures 1-3 show eighth-note patterns in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 4 concludes with a melodic line in the treble staff.

36

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in G major (one sharp). The music consists of four measures. Measures 1-3 show eighth-note patterns in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 4 concludes with a melodic line in the treble staff.

38

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in G major (one sharp). The music consists of three measures. Measures 1-2 show eighth-note patterns in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 3 concludes with a melodic line in the treble staff.

40

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in G major (one sharp). The music consists of three measures. Measures 1-2 show eighth-note patterns in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 3 concludes with a melodic line in the treble staff.

42

44

46

49

52

54

57

The sheet music consists of two staves (treble and bass) and eight measures of music. Measure 42 starts with a treble clef, a key signature of three sharps, and a tempo marking of 42. The music features eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 43 begins with a dynamic of *f*. Measure 44 continues the eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 45 shows a transition with a treble clef, a key signature of one sharp, and a dynamic of *p*. Measures 46 and 47 continue with eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 48 begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a dynamic of *p*. Measures 49 and 50 continue with eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 51 shows a transition with a treble clef, a key signature of one sharp, and a dynamic of *p*. Measures 52 and 53 continue with eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 54 begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a dynamic of *p*. Measures 55 and 56 continue with eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff.

59

61

63

65

67

69

71

This block contains eight staves of musical notation for piano, spanning measures 59 through 71. The music is in common time and uses a key signature of two sharps. The top staff (treble clef) features continuous sixteenth-note patterns. The bottom staff (bass clef) provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. Measure 59 begins with a forte dynamic. Measure 61 includes grace notes and a trill. Measure 63 shows a transition with eighth-note patterns. Measures 65 and 67 feature rapid sixteenth-note runs. Measure 69 concludes with a forte dynamic. Measure 71 ends with a fermata over the bass staff.

2

## Cantabile

*p*

*f*

solo

*f*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

38

44

50

55

60

65

69



Musical score page 8, measures 81-86. The top staff features eighth-note chords. The bottom staff has eighth-note patterns. Measure 82 includes dynamic markings "tr" (trill) over certain notes. Measures 83-84 show eighth-note chords with dynamic markings "tr". Measure 85 continues the eighth-note patterns. Measure 86 concludes with a melodic line and a bass line.

Musical score page 8, measures 87-91. The top staff has eighth-note chords. The bottom staff has eighth-note patterns. Measure 88 includes dynamic markings "tr". Measures 89-90 show eighth-note chords with dynamic markings "tr". Measure 91 concludes with a melodic line and a bass line.

Musical score page 8, measures 92-96. The top staff features eighth-note chords. The bottom staff has eighth-note patterns. Measures 93-94 show eighth-note chords with dynamic markings "tr". Measures 95-96 show eighth-note chords with dynamic markings "tr".

Musical score page 8, measures 98-102. The top staff has eighth-note chords. The bottom staff has eighth-note patterns. Measures 99-100 show eighth-note chords with dynamic markings "tr". Measures 101-102 show eighth-note chords with dynamic markings "tr".

Musical score page 8, measures 103-107. The top staff has eighth-note chords. The bottom staff has eighth-note patterns. Measures 104-105 show eighth-note chords with dynamic markings "tr". Measures 106-107 show eighth-note chords with dynamic markings "tr".

Musical score page 8, measures 108-112. The top staff has eighth-note chords. The bottom staff has eighth-note patterns. Measures 109-110 show eighth-note chords with dynamic markings "tr". Measures 111-112 show eighth-note chords with dynamic markings "tr".

3

## Polonesse Suezeso

Musical score for Polonesse Suezeso, page 3, measures 1-5. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is A major (two sharps). The time signature is common time (indicated by '4'). Measure 1 starts with a bass note followed by a treble eighth note. Measures 2-5 show a continuous pattern of eighth-note pairs in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support.

Musical score for Polonesse Suezeso, page 3, measures 6-10. The treble staff features eighth-note pairs, while the bass staff has sustained notes. Measures 7-10 include a vertical bar line and a repeat sign, indicating a section of the piece.

Musical score for Polonesse Suezeso, page 3, measures 12-16. The treble staff continues its eighth-note pattern. Measure 16 concludes with a vertical bar line and a repeat sign.

Musical score for Polonesse Suezeso, page 3, measures 18-22. The treble staff shows eighth-note pairs with a dynamic marking 'tr' (trill) over the last measure. The bass staff provides harmonic support throughout.

Musical score for Polonesse Suezeso, page 3, measures 22-26. The treble staff maintains its eighth-note pattern. Measure 26 concludes with a vertical bar line and a repeat sign.

Musical score for Polonesse Suezeso, page 3, measures 26-30. The treble staff continues its eighth-note pattern. Measure 30 concludes with a vertical bar line and a repeat sign.

Musical score for Polonesse Suezeso, page 3, measures 31-35. The treble staff shows eighth-note pairs. Measure 35 concludes with a vertical bar line and a repeat sign.

Var. 1

Var. 2

35

39

43

47

Var. 3

51

55

59

63

Var. 4

68

73

78

Var. 5

83

88

92

Var. 6

97

101

105

109

Var. 7

113

117

121

125

129 Var. 8

135

141

Var. 9

146

150

154

158 Var. 10

162

165

168

171

174

177 Var. 11

181

185

189

193 Var. 12

199

204

209 Var. 13

Musical score for Var. 13, measures 209-212. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is A major (no sharps or flats). The treble staff has a continuous eighth-note pattern. The bass staff features a bassoon line with sustained notes and occasional eighth-note chords. Measure 209 starts with a bassoon note followed by eighth-note chords. Measures 210-211 show a bassoon line with eighth-note chords. Measure 212 concludes the section.

213

Musical score for Var. 13, measures 213-216. The treble staff continues its eighth-note pattern. The bass staff shows a bassoon line with eighth-note chords. Measures 213-215 are identical. Measure 216 concludes the section.

217

Musical score for Var. 13, measures 217-220. The treble staff continues its eighth-note pattern. The bass staff shows a bassoon line with eighth-note chords. Measures 217-219 are identical. Measure 220 concludes the section.

221

Musical score for Var. 13, measures 221-224. The treble staff continues its eighth-note pattern. The bass staff shows a bassoon line with eighth-note chords. Measures 221-223 are identical. Measure 224 concludes the section.

225 Var. 14

Musical score for Var. 14, measures 225-228. The treble staff features sixteenth-note patterns with grace notes. The bass staff shows a bassoon line with eighth-note chords. Measures 225-227 are identical. Measure 228 concludes the section.

229

Musical score for Var. 14, measures 229-232. The treble staff features sixteenth-note patterns with grace notes. The bass staff shows a bassoon line with eighth-note chords. Measures 229-231 are identical. Measure 232 concludes the section.

233

Musical score for Var. 14, measures 233-236. The treble staff features sixteenth-note patterns with grace notes. The bass staff shows a bassoon line with eighth-note chords. Measures 233-235 are identical. Measure 236 concludes the section.

237

Var. 15

241

245

249

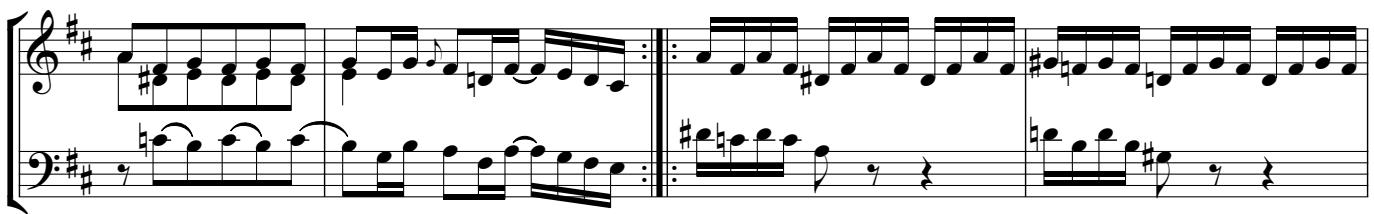
252

255

Var. 16

259

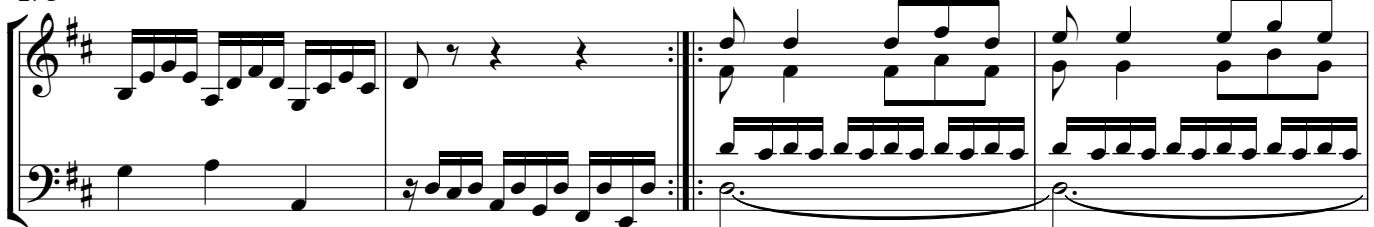
263



267



271



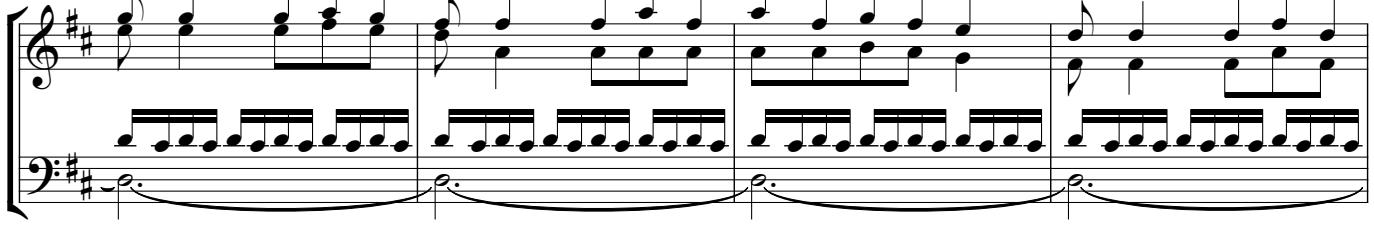
275



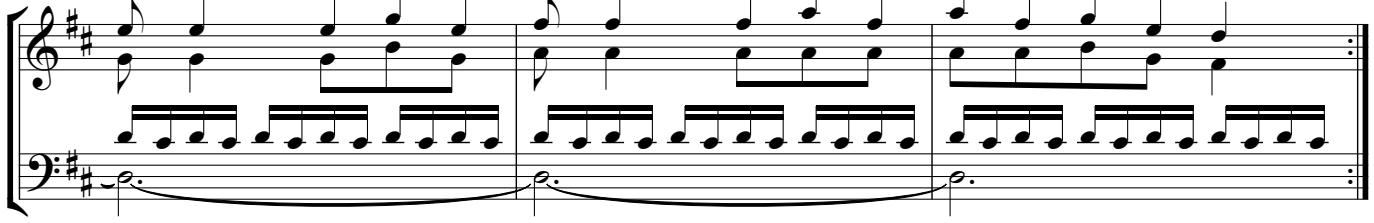
279



282



286



## Var. 18

289

293

297

301

## Var. 19

305

309

313

317

Musical score for page 20, measures 317-320. The score consists of two staves: treble and bass. The treble staff has a continuous eighth-note pattern. The bass staff has a sixteenth-note pattern followed by eighth-note pairs.

## Var. 20

321

Musical score for page 20, measure 321. The treble staff shows a sixteenth-note pattern with grace notes. The bass staff shows eighth-note pairs.

324 (8)

Musical score for page 20, measure 324. The treble staff shows a sixteenth-note pattern with grace notes. The bass staff shows eighth-note pairs.

327 (8)

Musical score for page 20, measure 327. The treble staff shows a sixteenth-note pattern with grace notes. The bass staff shows eighth-note pairs.

330 (8)

Musical score for page 20, measure 330. The treble staff shows a sixteenth-note pattern with grace notes. The bass staff shows eighth-note pairs.

333 (8)

Musical score for page 20, measure 333. The treble staff shows a sixteenth-note pattern with grace notes. The bass staff shows eighth-note pairs.

336 (8)

Musical score for page 20, measure 336. The treble staff shows a sixteenth-note pattern with grace notes. The bass staff shows eighth-note pairs. The section ends with a repeat sign and begins Var. 21.

## Var. 21

*p*

340

This section consists of five measures. The treble staff starts with a eighth-note followed by six sixteenth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. Measures 341-344 continue this pattern. Measure 345 begins with a dotted eighth note, followed by eighth-note pairs, and concludes with a sixteenth-note pair.

345

This section consists of five measures. The treble staff starts with a dotted eighth note, followed by eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. Measures 346-349 continue this pattern. Measure 350 begins with a sixteenth-note pair, followed by eighth-note pairs, and concludes with a sixteenth-note pair.

349

This section consists of five measures. The treble staff starts with a dotted eighth note, followed by eighth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. Measures 350-353 continue this pattern. Measure 354 begins with a sixteenth-note pair, followed by eighth-note pairs, and concludes with a sixteenth-note pair.

353 Var. 22

This section starts with a variation labeled "Var. 22". The treble staff has sixteenth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. This pattern continues through measures 354-358.

357

This section consists of five measures. The treble staff has sixteenth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. This pattern continues through measures 357-361.

361

This section consists of five measures. The treble staff has sixteenth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. This pattern continues through measures 361-365.

365

This section consists of five measures. The treble staff has sixteenth-note pairs. The bass staff has eighth-note pairs. This pattern continues through measures 365-369.

# Anders Wesström

Anders Wesström föds år 1720 eller 1721 och får sin första musikaliska utbildning av fadern, som var organist. Som 13-åring övertar han faderns tjänst som organist i Hudiksvall efter att denne avlidit i lungsot. Parallelt bedriver han juridikstudier i Uppsala och presenterar år 1744 avhandlingen *De abdicatione regia*, där han studerar ett antal kungliga tronavsägelser.

Efter detta beger sig Wesström till Stockholm och får plats som auskultant vid Svea hovrätt samt extraordinarie violinist i Hovkapellet. Båda dessa tjänster är dock oavlönade och Wesströms ekonomi är länge mycket ansträngd. Antagligen ägnar han sig åt privatundervisning. År 1756 får Wesström permission från Hovkapellet för att studera på kontinenten. Wesström beger sig först till Tyskland och Dresden där han möter den unge Johann Gottlieb Naumann, som han sedan tar med sig på den fortsatta resan till Italien. I Padua börjar Wesström studera för violinisten och tonsättaren Giuseppe Tartini, och återvänder till Stockholm hösten 1760.

Nu börjar Wesström framträda som solist vid konserter i huvudstaden och på konsertresor, under vilka han framför både ny musik som han medfört från Italien och egna verk. De ekonomiska bekymren verkar äntligen vara över.

I februari 1773 ansöker Wesström om avsked från Hovkapellet med pension för resten av livet, som han beviljas. Våren 1774 försvinner Wesström från offentligheten. Troligtvis beror detta på tilltagande alkoholmissbruk – från och med nu går det snabbt utför. Wesström hade efter avskedet fortsatt kvittera ut full lön, och när detta uppdagas beslutas att Wesström blir utan pension de kommande fem kvartalen.

En möjlighet att lösa den ekonomiska situationen dyker upp 1776 – Wesström söker en tjänst i Gävle som organist och musiklärare vid stadens gymnasium. Wesström är den enda sökanden. Han får tjänsten, men infinner sig inte till tjänstgöring. När han till slut kommer är han ovårdad och i dålig kondition. Hans befogenheter inskränks och klagomålen hopar sig. Julen 1780 är han särskilt våldsam och i januari avviker han till Stockholm med följd att han blir avskedad och åtalad. Innan den påföljande rättegången avslutas reser han till Uppsala där han avlider den 7 maj 1781 i frossa och guldot.

Bland Anders Wesströms bevarade verk finns bland annat uppfinningsrika solosonater, sinfonior och stråkkvartetter influerade av Sammartini och Haydn. Wesström var en av sin tids främsta svenska violinister.

# Anders Wesström

Anders Wesström was born in 1720 or 1721 and received his first musical training from his father, who was an organist. At the age of 13 he took over his father's position as organist in Hudiksvall upon his death by tuberculosis. In parallel he studied law in Uppsala and presented his dissertation in 1744, *De abdication regia*, in which he studied a number of royal abdications.

Wesström subsequently made his way to Stockholm and was given the position of trainee at the Svea Court of Appeal, and also found work as a temporary violinist in the Royal Court Orchestra. Both of these positions were unpaid, however, and Wesström's private economy was tight. He likely also took on private students. In 1756 Wesström received permission from the Royal Court Orchestra to study on the continent. Wesström first went to Dresden, where he met the young Johann Gottlieb Naumann, who he then brought along on his continued journey to Italy. In Padua Wesström began studies with the violinist and composer Giuseppe Tartini, and returned to Stockholm in the autumn of 1760.

At this point Wesström started to perform as a soloist at concerts in the capital, and on concert tours, during which he performed new music he had brought home from Italy, and his own works. His economic difficulties were finally over.

In February of 1773 Wesström applied for retirement from the Royal Court Orchestra with a lifelong pension, which he was granted. In the spring of 1774 Wesström disappeared from public life. This was likely due to alcohol abuse – and from here on it quickly spiraled out of control. Wesström had continued to take out a full salary after retiring, and when this was discovered it was decided that he would not receive any pension for the coming five quarters.

A possible solution to his economic situation appeared in 1776 – Wesström applied for a position in Gävle as organist and music teacher at the city's secondary school. Wesström was the only applicant. He got the position but seldom appeared for duty. When he did come to work, he was unkempt and in poor condition. His authority was then restricted and complaints about him began to pile up. At Christmas 1780 he was particularly violent and in January of 1781 he absconded for Stockholm and was consequently fired and charged. During the court case that followed he travelled to Uppsala, where he passed away on 7 May 1781 with a fever and jaundice.

Wesström's preserved works include innovative solo sonatas, sinfonias, and string quartets influenced by Sammartini and Haydn. Wesström was one of the foremost violinists of his time.

© Mårten Nehrfors, Levande musikarv. Trans. Nicole Vickers

# Kritisk kommentar

## Källmaterial

**K**, partitur, handskriven avskrift av originalet, Musik- och teaterbiblioteket i Stockholm (biblioteket, magasin 2010/190). Avskriften gjord av Daniel Erik Næzén år 1778. På försättsblad 1 till avskriften finns en handskriven kort biografi över Anders Wesström samt information om uppföranden av verket. På försättsblad 2 finns följande text: "SONATA VIOLINO SOLO con VIOLONCELLO OBLIGATO, da A. WESSTRÖM. Dan. Erik Næzén scr. Upf. 1778." **K** innehåller 3 satser med beteckningarna, Allegro, Cantabile samt Polonese Suezeso, en variationssats med 20 variationer.

**S**, handskrivna stämmor, *Solo Violino Primo* och *Basso*, Växjö stadsbibliotek, Mus.ms 24, Eklins samling nr 34:1. Stämmorna är gjorda av Salomon Eklind, troligen kring samma tid som **K**. **S** har en annan titel på sista satsen, "Polonesse con Variat." i violinstämman och "Polonesse con Variationen" i *basso*. Här finns ytterligare två variationer, alltså totalt 22. *Basso* är noterad i G-klav klingande 1 oktav högre än på violoncello. Dessutom har toner från fiss och nedåt transponerats upp en oktav. Detta indikerar denna version har framförts på 2 violiner. Editionen väljer att bifoga en separat stämma i G-klav, *Violino Secondo*.

## Kommentarer

**K** är välgjord och innehåller förhållandevis få fel. Dock har en okänd hand i efterhand gjort markeringar i avskriften, legatobågar, fingersättningar etc. Editionen bortser från dessa anteckningar om inte annat anges i kommentaren.

**S** är också välgjord och här finns inga markeringar gjorda i efterhand. Värt att notera är att flera av de noteringsfel som finns i **K** även återfinns i **S** vilket tyder på att även originalautografen innehöll dessa felnotationer.

Både **K** och **S** innehåller olika beteckningar för dynamik, *p*; *f*; *piano*, *pia*, *for*. Editionen väljer genomgående nutida skrivsätt dvs. *f* och *p*

I både **K** och **S** används mestadels en äldre typ av notation för överbundna toner i trioler. Detta gör att takterna inte går "jämnt" ut. Editionen väljer ändå denna typ av notation för att efterlikna avskriften. Se fig. nedan.

The image shows a musical staff in 4/4 time with a key signature of one sharp. It features two measures of music. The first measure contains six eighth-note pairs connected by vertical stems, with the second note of each pair being longer than the first. The second measure contains six eighth-note pairs connected by horizontal stems, with the second note of each pair being longer than the first. Above the staff, three labels are centered: 'avskriften' (original manuscript style), 'modernt skrivsätt' (modern notation style), and 'alternativt' (alternative style).

Wesström är sparsam och ibland inkonsekvent med notationen av legatobågar. Detta är särskilt märkbart i andra satsen. Editionen följer i möjligaste mån källorna och överlämnar till interпрeten att efter eget huvud sätta legatobågar.

### Sats 1, Allegro:

| Takt  | Instrument | Kommentar   |
|-------|------------|---|
| 1     | Vc.        | Dynamik( <i>piano</i> ) endast angivet i Vl. Läggs till även i Vc.  |
| 7     | Vl.        | Legatobåge mellan a1-aiss1 saknas i <b>K</b> . Läggs till i enlighet med <b>S</b> .   |
| 7     | Vl.        | Sista sextondelstriolens första ton saknar återställningstecken vilket läggs till. Korrigeras således till a1.  |
| 11    | Vl.        | Andra legatobågen i <b>K</b> sträcker sig över d1 på 3e taktslaget där också en ny båge börjar. <b>S</b> noterar bågen över hela figuren. Sista taktslaget är överbundet till nästa takt i <b>S</b> men ej i <b>K</b> . Editionen väljer att skriva bågarna i enlighet med <b>S</b> .                                     |
| 14    | Vc.        | Legatobåge mellan d-c saknas i <b>K</b> . Läggs till i enlighet med <b>S</b> .  |
| 16    | Vl.        | Sista två sextondelarna saknar återställningstecken. Ändras till e1 i analogi med takt 63.  |
| 22    | Vl.        | <b>K</b> anger på andra taktslagets andra åttondel g3 medan <b>S</b> anger e3. Editionen väljer att korrigera till giss3 eftersom det är giss i skalan tidigare.  |
| 24    | Vl.        | Sjätte sextondelstriolens andra ton saknar återställningstecken vilket läggs till. Tonen korrigeras således till e1.  |
| 31    | Vl.        | <b>S</b> anger legatobåge över hela slag 3 och 4. Bågarna noteras i enlighet med <b>K</b> .   |
| 31    | Vl.        | Sista sextondelstriolens första ton saknar återställningstecken vilket läggs till. Tonen korrigeras således till e2.  |
| 34    | Vl.        | Första slagets skala är noterad i harmonisk moll med g1 och aiss1. Senare i takten blir det harmoniskt märkligt med aiss1. Det finns flera möjliga lösningar som låter bra men editionen väljer att ändra skalan till melodisk moll i analogi med skalan i takt 33.   |
| 34-36 | Vl.        | <b>K</b> har legatobågar inskrivna i efterhand med blyerts i analogi med takt 33. Det är rimligt att antaga att dessa skalor bör spelas bundet med legato, men editionen lämnar valet till interpreten.   |
| 43-45 | Vl.        | Staccato och legatobågar skiljer sig något mellan <b>K</b> och <b>S</b> . Här väljs att notera i enlighet med <b>S</b> som är mer konsekvent i sin notation.  |
| 45    | Vl.        | Fjärde slagets harmonik blir märklig om inte violinen gör en <i>cesura</i> efter fiss3 så att violoncellons Hiss hinner klinga ut innan violinen tar sitt ciss2. Ett alternativ är att återställa till c2(klingande hiss2). Editionen noterar i enlighet med <b>K</b> och <b>S</b> och överlämnar valet till interpreten. |
| 51-53 | Vc.        | <b>K</b> har legatobågar som lappar över taktslagen medan <b>S</b> har bågar mellan åttondelarna på varje taktslag. Här väljs att notera i enlighet med <b>K</b> .  |

|       |     |  |
|-------|-----|--|
| 54-55 | Vl. | Bordunen a1 är noterad helnot i <b>K</b> men punkterad halvnot i <b>S</b> . Noteras i enlighet med <b>S</b> eftersom man ändå måste släppa bordunen när man tar a på g-strängen.                   |
| 57    | Vl. | Första sextondelen i andra triolen ändras från c2 till ciss2 och tredje sextondelen i femte triolen återställs från aiss1 till a1.   |
| 62    | Vl. | Sista sextondelen ändras från c2 till ciss2.   |
| 63    | Vl. | Både <b>K</b> och <b>S</b> har efter första sextondelstriolen en punkterad åttondel d2 noterad vilket gör att takten inte går jämnt upp. I analogi med takt 16 har ändras denna till en fjärdedel. |
| 63    | Vl. | Sista sextondelen ändras från c2 till ciss2.   |
| 66    | Vc. | <b>K</b> byter till giss på tredje åttondelen men i <b>S</b> på fjärde. Här väljs att notera i enlighet med <b>S</b> .   |
| 70    | Vl. | Fjärdedelen på tredje slaget i Vl. är noterad f i <b>K</b> men korrigeras till a i analogi med föregående takt och eftersom f inte finns i violinens register.                                     |

### Sats 2, Cantabile:

| Takt  | Instrument | Kommentar  |
|-------|------------|--|
| 1     | Vl.        | <b>S</b> har både på sista tre åttondelarna. Gäller även senare i satsen när motivet återkommer(takt 9 osv.). Editionen väljer att notera i enlighet med <b>S</b> .  |
| 4     | Vl.        | Sista åttondelen i undre stämmans aiss1 saknar återställningstecken. Korrigeras till a1.   |
| 7     | Vl.        | Dynamik <i>for</i> finns endast angivet i Vc. Läggs till även i Vl.  |
| 10    | Vl.        | Andra slagets andra åttondel är noterad e1 men skulle mycket väl kunna vara ett eiss1. Editionen lämnar valet till interпрeten.  |
| 13-15 | Vc.        | Drill saknas i <b>K</b> i takt 13 och ligger på g1 i takt 14. Ändras i enlighet med <b>S</b> .   |
| 16    | Vc.        | Förslaget saknas i <b>K</b> . Läggs till i enlighet med <b>S</b> .   |
| 18    | Vc.        | Andra fjärdedelen är noterad c1. Ändras till ciss1 i analogi med takt 20.  |
| 23    | Vl.        | Trettiotvåondelar ändras till sextiofjärdedeler för att passa i taktsarten. Legatobåge saknas i <b>K</b> men läggs till i enlighet med <b>S</b> . Jämför även takt 35, 91 och 103.   |
| 26    | Vl., Vc.   | Legatobågar skiljer sig mellan <b>K</b> och <b>S</b> . <b>S</b> har både mellan två åttondelar på varje taktslag, <b>K</b> binder mellan taktslagen och bågar saknas helt i Vl. i <b>K</b> . Editionen noterar i enlighet med <b>K</b> . |

- 28 Vl. Övre stämmman är noterat c2 både i **K** och **S**. Ändras här till ciss2.
- 32 Vl. Andra trettiotvåondelen c2 ändras till ciss2 i analogi med takt 34.
- 32 Vl. Kil läggs till på sista åttondelen i analogi med Vc.
- 35 Vl. Förslaget ändras från c2 till ciss2 i analogi med takt 23
- 41 Vl. Sista fjärdedelen i understämmman, c1 korrigeras till ciss1.
- 43 Vl. Se takt 41.
- 47 Vl. Andra åttondelen är noterad g2 i **S** och a2 i **K**. Analogt med takt 51 borde det vara sexter hela takten. Ändras till f2.
- 52 Vc. Första taktslaget fjärde sextondelen är noterad a i **K** och h i **S**. Noteras i enlighet med **S**.
- 52 Vc. **K** och **S** har olika rytm noterat, Se fig. Editionen väljer att notera i enlighet med **S**.



- 54 Vc. **K** och **S** har olika rytm noterat, Se fig. Editionen väljer att notera i enlighet med **S**.



- 80 Vc. Denna takt har i **S** en fallande skala c2-fiss1 från andra åttondelen i takten. Editionen väljer att notera i enlighet med **K**.
- 88 Vl. Drillen på första taktslaget saknas i **K**. Läggs till i enlighet med **S**.
- 100 Vl., Vc. Kil tillagt på sista åttondelen i analogi med takt 32.
- 111 Vl. Tredje slaget undre stämmman är noterad d1 i **K** men fiss1 i **S**. Editionen väljer fiss1.

### **Sats 3, Polonese Suezuso(Polonesse con Variat.):**

| <i>Takt</i> | <i>Instrument</i> | <i>Kommentar</i>   |
|-------------|-------------------|--|
| 1           | Vl.               | Legatobåge på sista slaget saknas i <b>K</b> . Läggs till i enlighet med <b>S</b> . Gäller även takt 2, 5, 6, 13 och 14. |
| 20          | Vl.               | Fjärde sextondelen är noterad f2 i <b>S</b> . Noteras g2 i enlighet med <b>K</b> .                                       |

|         |          |   |
|---------|----------|---|
| 29      | Vl.      | Fjärde sextondelen är noterad a1 i <b>S</b> . Noteras e2 i enlighet med <b>K</b> .  |
| 40      | Vl.      | Sista taktslaget är noterat två sextondelar i <b>K</b> . Ändras i enlighet med <b>S</b> till två åttondelar.  |
| 68      | Vc.      | Första åttondelen är noterad a i <b>S</b> . Noteras g i enlighet med <b>K</b> .   |
| 78      | Vl.      | Sista sextondelen är noterad h2 i <b>S</b> . Noteras g2 i enlighet med <b>K</b> .   |
| 88      | Vc.      | Sista tonen är noterad F i <b>K</b> . Ändras till D i enlighet med <b>S</b> .   |
| 90      | Vl.      | Bindesläge saknas mellan a-a. Läggs till i analogi med takt 89.   |
| 107     | Vl.      | Första fjärdedelen är noterad d1+e1 i <b>S</b> men noteras här d1+d1 i enlighet med <b>K</b> .  |
| 114     | Vl.      | Sista sextondelen i takten är noterad e3 i <b>K</b> . Ändras i enlighet med <b>S</b> till g3.   |
| 120     | Vl.      | " <i>Prima vice</i> ", denna fingersättning görs bara första reprisen (endast i stämmaterialet).  |
| 122     | Vl.      | Sista tre sextondelarna är noterade f3-g3-f3 i <b>S</b> . Noteras i enlighet med <b>K</b> till g3-a3-g3.  |
| 123     | Vl.      | Sista 4 sextondelarna är i <b>S</b> noterade en ters ner, g3-f3-e3-d3. Noteras i enlighet med <b>K</b> till h3-a3-g3-f3.  |
| 127     | Vl.      | Sista taktslagets andra sextondel saknar återställningstecken(a3) vilket förs in.   |
| 128     | Vl.      | " <i>Alt. vice</i> ", denna fingersättning görs bara andra reprisen (endast i stämmaterialet).  |
| 128     | Vc.      | Sista 2 taktslagen är i <b>S</b> noterade med 2 fjärdedeler, oktavsprång d2-d1. Editionen noterar enligt <b>K</b> i Vc., men enligt <b>S</b> i stämman " <i>Violino Secondo</i> "                       |
| 135     | Vc.      | Andra slaget är oläsligt i <b>K</b> med flera korrigeringar. Skulle kunna vara ett c, d, e eller a. Noteras i enlighet med <b>S</b> till ett a.   |
| 165     | Vl.      | <b>S</b> har ett förslag på sista sextondelstriolen som saknas i <b>K</b> . Läggs till i enlighet med <b>S</b> .  |
| 169     | Vc.      | Sista sextondelstriolen är noterad f-d-e i <b>K</b> . Ändras till f-e-d i enlighet med <b>S</b> och i analogi med stämföringen i Vl.  |
| 177-192 | Vl., Vc. | Genom hela variationen är notationen av legatobågar inkonsekvent och skiljer sig mellan <b>S</b> och <b>K</b> . Editionen väljer att notera i enlighet med <b>K</b> :s takt 179 genom hela variationen. |
| 177     | Vl.      | Första tonen a är noterad en åttondel i <b>K</b> men med sextondelspaus plus sextondel i <b>S</b> . Ändras i enlighet med <b>S</b> och i analogi med takt 181.  |

- 178 Vl. Sista sextondelen i takten är noterad d3 i **K** men ändras till e3 i enlighet med **S** och i analogi med takt 182.
- 185 Vl. Fjärde sextondelen ändras till c2 i analogi med skalorna i takt 186-190.
- 185 Vc. Noterad d i **K**. Ändras till diss i enlighet med **S**.
- 196 Vc. Femte åttondelen saknar återställningstecken. Ändras till ett A.
- 209-224 Vc. Staccato-kilar finns endast i **S**. Editioner väljer att lägga till kilar i enlighet med **S**.
- 225-240 Vl. Legatobågar i denna variation är mycket otydliga och inkonsekventa och skiljer sig mellan källorna. Editionens notation följer i möjligaste mån **K**, och kanske får ses mer som ett förslag på utförande.
- 241-256 Vc. Legatobågar och staccato saknas i **K**. Läggs till i enlighet med **S**. Några tillfälliga byten till tenorklav har tagits bort för att öka läsbarheten.
- 249 Vc. Näst sista sextondelen är noterad h i **K**. Ändras i enlighet med **S** till a.
- 254 Vc. Tre första sextondelarna är noterade e-g-h. Troligen har tenorklaven hamnat fel. Ändras till a-c1-e1.
- 289 Vl. Understämma a1 saknas i **K**. Läggs till i enlighet med **S**.
- 294 Vl. Andra taktslaget, sista sextondelen(c2) i understämman saknar återställningstecken vilket förs in.
- 300 Vc. Sista sextondelen är noterad h i **K**. Ändras i enlighet med **S** till a.
- 307 Vl. Andra taktslaget, tre sista sextondelarna är noterade e1-f1-g1 i **K**. Ändras i analogi med takt 311 till f1-g1-a1.
- 311 Vl. Första taktslaget, två mellersta sextondelarna är noterade d1-e1 i både **K** och **S**. Ändras i analogi med takt 307 till e1-f1.